

СЪДЪРЖАНИЕ /СОДЕРЖАНИЕ/ CONTENTS

СТАТИИ /СТАТЬИ/ ARTICLES

<i>Иннокентий Павлов (Ленинград, СССР)</i> – Пролог Евангелия от Иоанна (I. 1–18) в славянском переводе	3
<i>Christoph Koch (Berlin-West)</i> – Altbulgarisch (aksl.) und ksl. <i>prěmetati</i> „hintansetzen“	18
<i>Искра Христова (София, България)</i> – Средствата за номинация в словата на Климент Охридски	32
<i>Капитолина Ходова (Москва, СССР)</i> – К вопросу о синтаксических греко-славянизмах в древнерусском литературном языке	41
<i>Мария Тихова (Шумен, България)</i> – Словоредни особености в житието на Стефан Дечански от Григорий Цамблак и в Манасиевата хроника	55
<i>Kiril Kostov (Berlin, DDR)</i> – Verbalreaktion im griechischen Evangelientext und die Balkanismen im Altbulgarischen	62
<i>Стефан Смядовски (София, България)</i> – За една мнима живописна успоредица на личности, познати от Храбровата апология	67
<i>Татяна Лекова (София, България)</i> – Сборниците със смесено съдържание от XV–XVII в. като отражение на българския светоглед от първите столетия на османското робство	73
<i>Маргарита Харбова (София, България)</i> – Приемственост на българската средновековна градоустройствена традиция в периода на османското владичество	84

ПРЕГЛЕД /ОБЗОРИ И РЕЦЕНЗИИ/ SURVEY AND BOOK REVIEWS

<i>Райко Сефтерски (София, България)</i> – Книжовното и архивното наследство на академик Йордан Иванов	105
<i>Francis J. Thomson (Antwerp, Belgium)</i> – Patriarchs Euthymius of Tărnovo and Philotheus of Constantinople and Liturgical Reforms in Fourteenth Century Bulgaria	116
<i>Пал Лили (Дебрецен, Венгрия)</i> – Новое достижение в изучении лексических грецизмов древнеболгарского языка	120
<i>Георги Минчев (София, България)</i> – Научен симпозиум в чест на акад. Иван Дуйчев	123

CONTENTS

ARTICLES

- Innokentiy Pavlov (Leningrad, the USSR)* – Introduction of the Gospel of John (I. 1-18) in the Slavonic translation 3
- Christoph Koch (Berlin-West)* – Old Bulgarian (ochsl.) und chsl. prëmetati „hintansetzen“ 18
- Iskra Hristova (Sofia, Bulgaria)* – The means of nomination in the sermons of Clement of Ohrid 32
- Kapitolina Hodova (Moscow, USSR)* – On the question about syntactical Greco-Slavisms in Old Russian literary language 41
- Maria Tihova (Shumen, Bulgaria)* – Word Order in the Vita of Stefan Dechanski by Gregory Tsamblak and in the Manasses Chronicle 55
- Kiril Kostov (Berlin, DDR)* – Verbal Reason in the Greek Gospel text and the Balkanisms in the Old Bulgarian 62
- Stefan Smyadovski (Sofia, Bulgaria)* – For a imaginary picturesque parallel of persons known from the apology of Chrabr 67
- Tatyana Lekova (Sofia, Bulgaria)* – The Miscellaneous Collections from XV–XVII C. as a Reflection of the Bulgarian World View from the First Centuries of Ottoman Slavery .. 73
- Margarita Harbova (Sofia, Bulgaria)* – Continuity of the Bulgarian Mediaeval Town-planning Tradition during the Ottoman Domination 84

SURVEY AND BOOK REVIEWS

- Rayko Sefterski (Sofia, Bulgaria)* – The Literary and Archival Heritage of Academician Yordan Ivanov 105
- Francis J. Thomson (Antwerp, Belgium)* – Patriarchs Euthymius of Tărnovo and Philotheus of Constantinople and Liturgical Reforms in Fourteenth Century Bulgaria 116
- Pal Lili (Debrecen, Hungary)* – A new achievement in the study of lexical Grecianisms of the Old Bulgarian language 120
- Georgi Minchev (Sofia, Bulgaria)* – Scientific Symposium in honor of Academician Ivan Dujchev 123